

b) ekkert í 5. tl. skal koma í veg fyrir að Frakkland geti beitt ákvæðum 212. gr. skattalaganna („Code général des impôts“) að því er varðar greiðslu vaxta frá frönsku fyrirtæki til erlends eignarhaldsfélags.

4. Í því tilviki að samningnum sé sagt upp, skal ákvæðunum er varða aðferð til að komast hjá tvísköttun, framkvæmd gagnkvæms samkomulags og skipti á upplýsingum beitt áfram eftir þann dag sem uppsögnin tók gildi, að því er tekur til skatta á tekjur sem um er rætt í samningnum.

ÞESSU TIL STAÐFESTU hafa fulltrúar, sem til þess höfðu fullt umboð, undirritað bókun þessa.

Gjört í tvíriti í Reykjavík 29. ágúst 1990 á íslensku og frönsku og skulu báðir textarnir jafngildir.

Fyrir hönd ríkisstjórnar  
Lýðveldisins Íslands:

Jón Baldvin Hannibalsson

Fyrir hönd ríkisstjórnar  
Franska lýðveldisins:

Edwige Avice

## AUGLÝSING

### um breytingu á stofnskrá Evrópuráðsins vegna aðildar Búlgaríu.

Samkvæmt heimild í 41. gr. d. lið stofnskrár Evrópuráðsins frá 5. maí 1949 var við aðild Búlgaríu að ráðinu gerð breyting á 26. gr. stofnskrárinnar varðandi fjölda fulltrúa á Ráðgjafarþingi Evrópuráðsins, sbr. auglýsingu í A-deild Stjórnartíðinda nr. 74/1950. Var ákveðið að Búlgaría skyldi öðlast rétt á sex þingfulltrúum. Breyting þessi tók gildi 7. maí 1992.

26. gr. stofnskrárinnar með áorðnum breytingum er birt sem fylgiskjal með auglýsingu þessari. Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

*Utanríkisráðuneytið, Reykjavík, 20. maí 1992.*

**Jón Baldvin Hannibalsson.**

*Þorsteinn Ingólfsson.*

### Fylgiskjal.

Hið breytta orðalag 26. gr. hljóðar svo:

„Eftirtalin ríki skulu eiga rétt á tölu fulltrúa sem hér segir:

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Austurríki . . . . .    | 6  |
| Belgía . . . . .        | 7  |
| Búlgaría . . . . .      | 6  |
| Kýpur . . . . .         | 3  |
| Tékkóslóvakía . . . . . | 8  |
| Danmörk . . . . .       | 5  |
| Finnland . . . . .      | 5  |
| Frakkland . . . . .     | 18 |
| Þýskaland . . . . .     | 18 |

The amended text of Article 26 is worded as follows:

“Members shall be entitled to the number of Representatives given below:

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Austria . . . . .        | 6  |
| Belgium . . . . .        | 7  |
| Bulgaria . . . . .       | 6  |
| Cyprus . . . . .         | 3  |
| Czechoslovakia . . . . . | 8  |
| Denmark . . . . .        | 5  |
| Finland . . . . .        | 5  |
| France . . . . .         | 18 |
| Germany . . . . .        | 18 |

|                                                                          |                 |                                                                   |                 |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Grikkland . . . . .                                                      | 7               | Greece . . . . .                                                  | 7               |
| Ungverjaland . . . . .                                                   | 7               | Hungary . . . . .                                                 | 7               |
| Ísland . . . . .                                                         | 3               | Iceland . . . . .                                                 | 3               |
| Írland . . . . .                                                         | 4               | Ireland . . . . .                                                 | 4               |
| Ítalía . . . . .                                                         | 18              | Italy . . . . .                                                   | 18              |
| Liechtenstein . . . . .                                                  | 2               | Liechtenstein . . . . .                                           | 2               |
| Lúxemborg . . . . .                                                      | 3               | Luxembourg . . . . .                                              | 3               |
| Malta . . . . .                                                          | 3               | Malta . . . . .                                                   | 3               |
| Holland . . . . .                                                        | 7               | Netherlands . . . . .                                             | 7               |
| Noregur . . . . .                                                        | 5               | Norway . . . . .                                                  | 5               |
| Pólland . . . . .                                                        | 12              | Poland . . . . .                                                  | 12              |
| Portúgal . . . . .                                                       | 7               | Portugal . . . . .                                                | 7               |
| San Marino . . . . .                                                     | 2               | San Marino . . . . .                                              | 2               |
| Spánn . . . . .                                                          | 12              | Spain . . . . .                                                   | 12              |
| Svíþjóð . . . . .                                                        | 6               | Sweden . . . . .                                                  | 6               |
| Sviss . . . . .                                                          | 6               | Switzerland . . . . .                                             | 6               |
| Tyrkland . . . . .                                                       | 12              | Turkey . . . . .                                                  | 12              |
| Híð sameinaða konungsríki Stóra-Bretlands<br>og Norður Írlands . . . . . | 18 <sup>a</sup> | United Kingdom of Great Britain and<br>Northern Ireland . . . . . | 18 <sup>a</sup> |

## AUGLÝSING

**um samstarfssamning við Efnahagsbandalag Evrópu um rannsóknir og þróun  
á sviði umhverfismála: Vísindi og tækni til verndar umhverfinu (STEP) og  
Evrópsk áætlun um veðurfarsfræði og náttúruvá (EPOCH).**

Hinn 18. maí 1992 var Efnahagsbandalagi Evrópu tilkynnt um staðfestingu Íslands á samstarfssamningi milli lýðveldisins Íslands og Efnahagsbandalags Evrópu um rannsóknir og þróun á sviði umhverfismála: Vísindi og tækni til verndar umhverfinu (STEP) og Evrópsk áætlun um veðurfarsfræði og náttúruvá (EPOCH) sem undirritaður var í Brussel 16. mars 1992. Samningurinn öðlaðist gildi 18. maí 1992.

Samningurinn er birtur sem fylgiskjal með auglýsingu þessari.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

*Utanríkisráðuneytið, Reykjavík, 20. maí 1992.*

**Jón Baldvin Hannibalsson.**

*Þorsteinn Ingólfsson.*